

DIRIGIDO A:

- * *Profesores universitarios*
- * *Investigadores*
- * *Profesores de educación básica y media*
- * *Estudiantes de postgrado*
- * *Personal directivo de instituciones educativas*
- * *Funcionarios de entes gubernamentales*

CONTACTO:



simposiocii@gmail.com



<https://sites.google.com/a/correounivalle.edu.co/scii/>



[contactosinterlinguisticoseinterculturales](https://www.facebook.com/contactosinterlinguisticoseinterculturales)



Universidad del Valle
Facultad de Humanidades
Escuela de Ciencias del Lenguaje
Maestría en Estudios Interlingüísticos e Interculturales



Simposio Internacional
**Contactos Interlingüísticos
e Interculturales**
Santiago de Cali, abril de 2018

*La Escuela de Ciencias del
Lenguaje de la Universidad del
Valle los invita al*

II SIMPOSIO INTERNACIONAL **CONTACTOS INTERLINGÜÍSTICOS E INTERCULTURALES**

Talleres pre-simposio: abril 23-25

Simposio: abril 25-27



Universidad
del Valle

La Escuela de Ciencias del Lenguaje y la Maestría en Estudios Interlingüísticos e Interculturales organiza el Segundo Simposio Internacional: Contactos Interlingüísticos e Interculturales entre el 23 y el 28 de abril de 2018.

El propósito de este simposio es reflexionar y compartir experiencias investigativas y pedagógicas sobre la comunicación intercultural y los contactos interlingüísticos en contextos diversos (contacto de lenguas de prestigio entre sí, contacto de lenguas de prestigio y lenguas minoritarias como las lenguas indígenas, criollas y de señas).

Buscamos reunir una comunidad académica nacional e internacional alrededor de problemáticas relacionadas con la adquisición y enseñanza de lenguas, el bilingüismo, la traducción/interpretación y la terminología, la enseñanza de lenguas desde una perspectiva intercultural, políticas lingüísticas e interculturalidad y ciudadanía.

Lenguas del evento: se aceptarán propuestas en español, inglés, francés, portugués, y lengua(s) de señas.

- ***Interculturalidad en la enseñanza y adquisición de lenguas***

En este eje se aceptan propuestas relacionadas con la consideración, definición y evaluación de competencias interculturales, políticas lingüísticas y educativas, propuestas didácticas, literatura como opción para el desarrollo de la CCI, entre otros.

- ***Interculturalidad en traducción y terminología***

Este eje comprende las reflexiones en torno a múltiples aspectos del contacto entre lenguas, como son la transferencia interlingüística, las dificultades de la traducción/interpretación ligadas a aspectos culturales, semióticos y lingüísticos, entre otros.

- ***Interculturalidad y bilingüismo***

Este eje se centra en los asuntos de políticas lingüísticas y educativas, de planificación lingüística, la consideración de las lenguas y de las culturas minorizadas.

- ***Interculturalidad y Ciudadanía***

Este eje comprende las relaciones entre educación para la ciudadanía e interculturalidad, mediación intercultural y resolución de conflictos en contextos de movilidad, intranacional e internacional, entre otros.

Thomas Szende- Francia

Profesor en el Instituto Nacional de lenguas y Civilizaciones Orientales –INALCO– (Paris). Director de la Unidad de investigación PLIDAM. Sus campos de investigación comprenden didáctica de lenguas y culturas, lingüística aplicada y lingüística húngara.

David Katan - Italia

Profesor de inglés y de traducción en la Universidad de Salento (Lecce). Sus publicaciones están estrechamente vinculadas con la traducción como comunicación intercultural y el estatus de los traductores e intérpretes como mediadores culturales.

Stella Cambronne - Francia

Profesora en la Universidad de de Franche-Comté (Francia). Sus intereses académicos e investigativos comprenden metodología de la investigación en lenguas y culturas, didáctica del plurilingüismo y del pluriculturalismo, formación de docentes, representaciones e ideologías sobre las lenguas, políticas lingüísticas y educativas.

Manuela Wagner - Estados Unidos

Profesora en el Departamento de Literaturas, Culturas y Lenguas de la Universidad de Connecticut. Sus áreas de experticia comprenden el desarrollo de la competencia y de la ciudadanía intercultural en la enseñanza de lenguas, la comunicación intercultural y la lengua a través del currículo.

Lionel Tovar - Colombia

Profesor en la Universidad del Valle (Cali). Se desempeña en adquisición de segundas lenguas, bilingüismo y educación bilingüe. Ha desarrollado un trabajo importante en lingüística de lenguas minoritarias, especialmente en bilingüismo de la comunidad sorda: descripción lingüística y planificación lingüística de la LSC, enseñanza del español escrito como segunda lengua a los sordos, traducción/interpretación bimodal, entre otros temas relacionados.